

48/13. Полномочия представителей на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи

С

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев третий доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в нем рекомендацию¹,

утверждает третий доклад Комитета по проверке полномочий.

95-е пленарное заседание,
23 июня 1994 года

48/27. Положение в области демократии и прав человека в Гаити

В²

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вновь пункт, озаглавленный "Положение в области демократии и прав человека в Гаити",

ссылаясь на свои резолюции 46/7 от 11 декабря 1991 года, 46/138 от 17 декабря 1991 года, 47/20 А и В от 24 ноября 1992 года и 20 апреля 1993 года, соответственно, 47/143 от 18 декабря 1992 года, 48/27 от 6 декабря 1993 года и 48/151 от 20 декабря 1993 года, а также резолюции и решения, принятые по этому вопросу Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по правам человека,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года, 875 (1993) от 16 октября 1993 года, 905 (1994) от 23 марта 1994 года и 917 (1994) от 6 мая 1994 года,

приветствуя резолюции MRE/RES.1/91³, MRE/RES.2/91⁴, MRE/RES.3/92, MRE/RES.4/92 и MRE/RES.5/93, принятые министрами иностранных дел стран - членами Организации американских государств соответственно 3 и 8 октября 1991 года, 17 мая и 13 декабря 1992 года и 5 июня 1993 года, а также резолюции CP/RES.575 (885/92), CP/RES.594 (923/92) и CP/RES.610 (968/93) и декларации CP/DEC.8 (927/93), CP/DEC.9 (931/93), CP/DEC.10 (934/93) и CP/DEC.15 (967/93), принятые Постоянным советом Организации американских государств,

вновь подтверждая, что целью международного сообщества по-прежнему является скорейшее восстановление демократии в Гаити путем возвращения президента Жан-Бертрана Аристиды в соответствии с Соглашением Гавернорс Айленд, подписанным 3 июля 1993 года⁵, полное соблюдение прав человека и основных свобод и содействие социальному и экономическому развитию в Гаити,

¹ A/48/512/Add.2, пункт 9.

² Таким образом, резолюцию 48/27, содержащуюся в разделе II *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 48/27 А.

³ A/46/231, приложение, добавление.

⁴ A/46/550-S/23127, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23127.

⁵ См. A/47/975-S/26063, пункт 5; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года*, документ S/26063.

подчеркивая в этом контексте важность надлежащих и безопасных условий для принятия всех законодательных мер, оговоренных в Соглашении Гавернорс Айленд и Нью-Йоркском пакте, подписанном 16 июля 1993 года⁶, и подготовки к свободным и справедливым выборам в законодательные органы в Гаити, как предусматривается в конституции, в рамках полного восстановления демократии в Гаити.

выражая сожаление по поводу того, что, несмотря на усилия международного сообщества, законное правительство президента Аристиды не было восстановлено, что власти в Гаити продолжают пренебрегать своими обязательствами в соответствии с Соглашением Гавернорс Айленд и что в Гаити продолжают грубейшие нарушения прав человека и гражданских и политических свобод,

решительно поддерживая непрерывную руководящую роль Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации американских государств в усилиях международного сообщества по достижению политического урегулирования кризиса в Гаити,

отмечая непрерывные усилия, предпринимаемые Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Специальным посланником Генерального секретаря Организации американских государств в целях содействия урегулированию этого кризиса,

приветствуя постоянные усилия государств по оказанию гуманитарной помощи народу Гаити, несмотря на продолжающийся политический кризис,

подтверждая соглашение, которое сделало возможным развертывание Международной гражданской миссии в Гаити Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств, как указано в письме президента Аристиды от 8 января 1993 года на имя Генерального секретаря, содержащемся в приложении I к докладу Генерального секретаря от 24 марта 1993 года⁷,

будучи убеждена в том, что дальнейшая работа Миссии в соответствии с ее кругом ведения может в значительной степени содействовать полному соблюдению прав человека и создать условия, способствующие восстановлению конституционной власти,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о положении в области демократии и прав человека в Гаити от 29 апреля 1994 года⁸ и, в частности, приложение к нему, в котором содержится письмо президента Аристиды на имя Генерального секретаря от 21 апреля 1994 года с просьбой продлить мандат Миссии, учрежденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/20 В,

1. *одобряет* рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его докладе⁸, о продлении мандата на совместное участие Организации Объединенных Наций и Организации американских государств в составе Международной гражданской миссии в Гаити для проверки соблюдения международных обязательств Гаити в области прав человека в целях вынесения соответствующих рекомендаций, с тем чтобы содействовать созданию условий свободы и терпимости, способствующих восстановлению демократии в Гаити;

2. *постановляет* санкционировать продление мандата компонента Организации Объединенных Наций в составе Миссии сроком еще на один год в соответствии с кругом ведения и условиями, которые

⁶ A/47/1000-S/26297, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года*, документ S/26297.

⁷ A/47/908.

⁸ A/48/931.

были согласованы с президентом Аристидом Специальным представителем Генерального секретаря;

3. *просит* Генерального секретаря предпринять необходимые шаги для ускорения и усиления присутствия Миссии;

4. *выражает свою полную поддержку* Миссии и подчеркивает, что все стороны, особенно военные власти в Гаити, включая полицию, должны оказывать ей своевременное, полное и эффективное содействие;

5. *подтверждает* необходимость скорейшего возвращения президента Аристида, с тем чтобы он мог вновь приступить к выполнению конституционных функций президента, в качестве средства восстановления без дальнейшего промедления демократического процесса в Гаити;

6. *подтверждает*, что Соглашение Гавернорс Айленд и Нью-Йоркский пакт по-прежнему являются единственными действенными рамками для урегулирования кризиса в Гаити;

7. *подтверждает*, что любой орган, созданный в результате действий существующего режима, включая назначение временного президента 11 мая 1994 года, является незаконным;

8. *выражает глубокую озабоченность* по поводу судьбы гаитянского народа и вновь заявляет, что гаитянские военные власти несут полную ответственность за страдания, являющиеся прямым следствием несоблюдения ими положений конституции Гаити и их публичного обязательства выполнить Соглашение Гавернорс Айленд;

9. *вновь подтверждает* приверженность международного сообщества делу увеличения технического, экономического и финансового содействия после восстановления конституционного порядка в Гаити в поддержку усилий Гаити в области экономического и социального развития и в целях укрепления тех институтов, которые отвечают за отправление правосудия и поддержание демократии, политическую стабильность и экономическое развитие;

10. *просит* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее регулярные доклады о работе Международной гражданской миссии в Гаити;

11. *поставляет* продолжить рассмотрение данного пункта.

97-е пленарное заседание,
8 июля 1994 года

48/215. Празднование пятидесятой годовщины
Организации Объединенных Наций

В⁹

Генеральная Ассамблея,

признавая, что исполняющаяся 24 октября 1995 года пятидесятая годовщина вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций является событием исторического значения,

соглашаясь с тем, что Генеральной Ассамблее было бы уместно на своей пятидесятой сессии принять специальные меры, с помощью которых можно было бы отметить пятидесятилетнюю годовщину с должной торжественностью, достоинством и значимостью,

соглашаясь также с тем, что специальное торжественное заседание Ассамблеи следует провести на уровне глав государств и правительств,

соглашаясь далее с тем, что этот повод можно было бы рассматривать как дающий возможность Ассамблее принять 24 октября 1995 года подобающую для такого случая торжественную декларацию,

отмечая учреждение редакционной группы Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций в целях подготовки проекта текста такой декларации,

1. *поставляет* созвать 22-24 октября 1995 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций специальное торжественное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций;

2. *поставляет также* принять следующие меры для проведения специального торжественного заседания:

a) всем государствам-членам и наблюдателям будут направлены приглашения на уровне глав государств и правительств;

b) всем главам делегаций на специальном торжественном заседании будет предоставлена возможность выступить на специальном заседании;

3. *просит* Генерального секретаря направить главам государств и правительствам государств - членов Организации Объединенных Наций и государствам-наблюдателям послание, уведомляющее их об этих мерах, содержащее приглашение принять участие в специальном торжественном заседании и предлагающее им сообщить ему как можно скорее о своем участии и представительстве и о том, собираются ли они выступить на специальном заседании;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о полученных ответах, с тем чтобы дать ей возможность на этой сессии рекомендовать Ассамблее на ее пятидесятой сессии точное расписание и повестку дня специального торжественного заседания и предлагаемое расписание общих прений пятидесятой сессии.

94-е пленарное заседание,
26 мая 1994 года

48/233. Демократические и нерасовые выборы в Южной Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/159 А, принятую консенсусом 20 декабря 1993 года, а также на свою резолюцию 48/230 от 23 декабря 1993 года,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 765 (1992) от 16 июля 1992 года и 772 (1992) от 17 августа 1992 года,

с удовлетворением отмечая достигнутую в ходе многосторонних переговоров договоренность о проведении 27 апреля 1994 года первых демократических выборов в Южной Африке,

с удовлетворением отмечая также принятие парламентом 22 декабря 1993 года Конституции переходного периода, а также законопроекта о выборах и поддерживая усилия всех сторон, включая проходящие между ними переговоры, направленные на достижение как можно более широкого соглашения о механизмах перехода к демократическому порядку,

отмечая просьбу Переходного исполнительного совета в адрес Организации Объединенных Наций о выделении достаточного числа

⁹ Таким образом, резолюцию 48/215, содержащуюся в разделе II *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 49 (A/48/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 48/215 А.